

# Saint Ladislaus Parish

📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr



EPIPHANY OF THE LORD - JANUARY 8, 2023

OBJAWIENIE PAŃSKIE - 8 STYCZNIA 2023

# ORSZAK TRZECH KRÓLI



**Niedziela, 8 Stycznia 2023  
Z Kościoła Św. Ferdynanda  
do Kościoła Św. Władysława**

## Program:

- 10:00 AM - Dwujęzyczna Msza Św. w kościele Św. Ferdynanda, której będzie przewodniczył Bp. Kevin Birmingham - 5900 W. Barry Ave., Chicago
- 11:00 AM - Wymarsz orszaku sprzed kościoła Św. Ferdynanda do kościoła Św. Władysława. W trakcie orszaku wspólne kolędowanie
- Pokłon Trzech Króli w stajence - scenka przy kościele Św. Władysława
- Gorąca herbata i poczęstunek w sali parafialnej Św. Władysława
- 1:00 PM - Msza Św. w kościele Św. Władysława dla tych, którzy nie byli na Mszy Św. przed orszakiem - 5345 Roscoe St., Chicago

ZAPRASZAMY W STROJACH REGIONALNYCH LUB W PRZEBRANIU ANIOŁÓW, KRÓLÓW I PASTERZY

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WOLONTARIUSZY, SPONSORÓW,  
POLICJI CHICAGO I PERSONELU WARD 30TH

# THE THREE KINGS PARADE

**Sunday, January 8, 2023  
From St. Ferdinand to St. Ladislaus Church**

## Program:

- 10:00 AM - Bilingual Mass at St. Ferdinand presided by Bishop Kevin Birmingham - 5900 W. Barry Ave., Chicago
- During The Three Kings Parade we will sing Christmas Carols on the streets of Chicago
- The Festivities will conclude with hot beverages and delicious pastries served in St. Ladislaus's Parish Hall
- 1:00 PM - Mass at St. Ladislaus Church, for those who didn't attend Mass before Parade - 5345 Roscoe St., Chicago

WE ASK THAT PARENTS DRESS THEIR CHILDREN AS SHEPHERDS, KINGS AND ANGELS

SPECIAL THANKS TO ALL VOLUNTEERS, SPONSORS, CHICAGO POLICE  
DEPARTMENT AND WARD 30TH PERSONNEL

Okolicznościowa Msza  
św. za śp. Papieża  
Benedykta XVI zostanie  
odprawiona w kościele  
pw. św. Władysława  
w niedzielę, **8 stycznia**  
o godz. 10.30am.



Occasional Holy Mass for  
the repose of the soul of  
Pope Benedict XVI  
will be celebrated at  
St. Ladislaus church  
on Sunday, **January 8** at 10.30am.

## 40 GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na 40-godzinną adorację  
Najświętszego Sakramentu, która rozpocznie  
się w poniedziałek, **9 stycznia 2023** roku  
o godz. 6.00am, natomiast zakończy się  
we wtorek, **10 stycznia** o godz. 10.00pm.  
Czuwanie modlitwne będziemy ofiarować  
jako prośbę o przeżycie nowego roku 2023  
w duchu pogłębionej wiary w Boga.



## 40 HOURS ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

We invite everyone to a 40-hour Adoration  
of the Blessed Sacrament that will start on  
Monday, **January 9, 2023** at 6.00am  
and end on Tuesday, **January 10** at 10.00pm.  
We will offer the adoration  
as a petition to live the new year 2023  
in the spirit of deepened faith in God.

# Mass Intentions

## SATURDAY - JANUARY 7

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
† Stella Peterman - *family*

## SUNDAY - JANUARY 8

7:30am † Waclaw Bekisz w 8. rocznicę śmierci  
Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla Marii  
z rodziną - *Maria*

9:00am †† Stanislaw Mucha, Julia Mucha, Paul Kogol,  
Christine Kogol - *Pacocha Family*  
† Robert Schlueter - *Donna Schlueter*  
In memory of †† Florence T., Mitchell J. Zielinski,  
Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*  
For good health and God's blessings for Huxley and  
the Pribyl Family  
For parishioners

10:30am † Wojciech Przywara w 11. miesiąc po śmierci  
Za parafian

1:00pm W 18. rocznicę śmierci † Piotra Sutula - *Marianna i  
Ryszard Bierć*  
† Grażyna Zygmunt - o wieczne zbawienie duszy -  
*rodzina*  
Za dusze w czyścisku cierpiące

7:00pm O pokój na Ukrainie

## MONDAY - JANUARY 9

8:15am Most needed soul in purgatory  
7:00pm Za dusze w czyścisku cierpiące

## TUESDAY - JANUARY 10

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
7:00pm Za dusze w czyścisku cierpiące

## WEDNESDAY - JANUARY 11

8:15am For deceased parishioners and benefactors  
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii  
Za dusze w czyścisku cierpiące

## THURSDAY - JANUARY 12

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
7:00pm Za dusze w czyścisku cierpiące

## FRIDAY - JANUARY 13

8:15am For parishioners  
7:00pm Za parafian

## SATURDAY - JANUARY 14

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
† Stella Peterman - *family*  
Anthony and Bernadette - 47th wedding anniversary  
- *The Kielar Family*

## U W A G A!

**8 stycznia 2023** roku  
w związku z Orszakami Trzech Króli,  
Msza św. o godz. 12:00 pm  
w kościele pw. św. Władysława  
zostanie wyjatkowo przeniesiona  
na godzinę **1:00 pm.**

### OUR FINANCES - DECEMBER 25, 2022

Christmas Collection .....	\$14,976
Building Fund .....	\$ 3,209

### OUR FINANCES - JANUARY 1, 2023

Sunday Collection .....	\$4,921
Solemnity of Mary .....	\$1,614

*Thank you for your continued support!  
Serdeczne Bóg zapłać!*

*Please consider remembering  
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

### SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ January 8 - Utilities  
8 stycznia - Prąd i Gaz
- ⇒ January 22 - Church in Latin America  
22 stycznia - Kościół w Ameryce Łacińskiej
- ⇒ February 12 - Utilities  
12 lutego - Prąd i Gaz
- ⇒ February 19 - Maintenance  
19 lutego - Utrzymanie Kościoła



# EXODUS

Zapraszamy mężczyzn na „Exodus”,  
czyli 90-dniowe ćwiczenia duchowe prowadzące do  
wolności poprzez modlitwę, ascetyzm i braterstwo.  
Start: **9 stycznia 2023 roku.**  
Szczegóły u ks. Proboszcza.



**KADZIDŁO I KREDA**  
Kreda i kadzidło  
są dostępne w zakrystii.

**CHALK AND FRANKINCENSE**  
Chalk and frankincense  
are available in the sacristy.



**UWAGA - NIE BĘDZIE  
SPOTKANIA KLUBU  
POLSKIEGO  
W TYM MIESIĄCU**

Zebranie z 9 stycznia zostało odwołane.

## Parafia Św. Władysława w Chicago Zaprasza na **Opłatek Parafialny**

**Dnia 22 Stycznia 2023  
o godzinie 1:30pm**

*W Sali Parafialnej  
5345 W. Roscoe St.  
Chicago, IL*

**W Programie: Wspólne kolędowanie, smaczny  
obiad, DJ, słodki stół i loteria fantowa**

### Bilety

**\$50.00 za dorosłych**

**\$20.00 za dzieci do 13 lat**

Proszę dzwonić 1(847)404-4518 lub 1(773)558-7570

**Dziękujemy naszym sponsorom:**



### **ZMIANA DATY SPOTKANIA KRĘGU BIBLIJNEGO**



Spotkanie kręgu  
biblijnego odbędzie  
się w czwartek,  
**19 stycznia 2023 roku**  
o godz. 8:00 wieczorem.  
Prosimy przynieść ze sobą  
Pismo Św.

### **WIZYTA DUSZPASTERSKA - KOŁĘDA**



Trwa czas wizyt  
duszpasterskich  
w naszych  
domach.

Podstawowym celem tzw. „kolędy”  
jest modlitwa, poświęcenie domu  
oraz błogosławieństwo dla  
rodziny na cały rok. Ponadto jest  
to okazja do bliższego poznania  
się między kapłanami  
i parafianami oraz rozmowy na  
tematy rodzinne i duszpasterskie.  
W celu umówienia wizyty księdza  
w domu prosimy o osobisty  
kontakt z księżmi lub pod  
numerem 773-725-2300.



## PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Stanisława Beda      Wiesława Karczmarczyk  
Jadwiga Budzinski      Irene Odrowski  
Anna Gajek      Albina Onysio  
Diane Gazda      ks. Zygmunt Ostrowski SChr  
Thomas Janetzke      Dionizja (Dasha) Woznica



**Psycholog**, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: [www.galcenterofhope.com](http://www.galcenterofhope.com).

## IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Józef Koniczny  
† Władysław Włodarz  
† Maria Urbanek

*Eternal rest grant unto them, O Lord...  
Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...*



## DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do Usługi PayPal, wpisać kwotę Donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.  
*Serdecznie Bóg zapłać!*

## ON-LINE DONATION

To make a donation, please click the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.” *Thank you for your donation.  
God bless you!*

Our **sanctuary lamps** burn this week for:

† Józef Sas

**Lampki wieczne przy tabernakulum** palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

*O dary Ducha Św. dla Michała i Marcina*

**Śweczki wotywny przy Obrazie** **Matki Bożej Częstochowskiej** palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

**LIVE** 

**STREAMING**

[www.stladiuschicago.org](http://www.stladiuschicago.org)



## LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 14 & 15, 2023

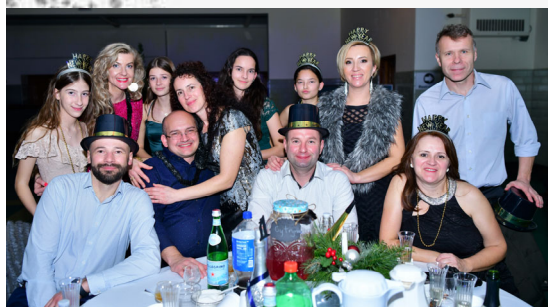
	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Czupryna	L. Michno	J. Tracz	Szkoła Polska - Dzieci	D. Kozłowska
Lector	M. Kreczmer	J. Zając	L. Michno	T. Wilczek	Pierwszokomunijne	J. Kondrat



# BOŽE NARODZENIE / CHRISTMAS 2022



Dziękujemy wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie naszej wspólnoty do celebracji świąt Bożego Narodzenia. Ekipie wolontariuszy na czele z p. Elżbietą Gandy i p. Małgorzatą Skowron dziękujemy za bardzo hojną donację czasu i talentów w zbudowanie szopki oraz za odświętne ubranie ołtarza. Zespołowi „Gloria” oraz „Chórowi Chopina” dziękujemy za uświetnienie liturgii piękną muzyką. P. Markowi Grzech dziękujemy za liczne prace odnośnie ulepszenia elektryki w kościele. Tegorocznej „Świętej Rodziny”: pp. Przemysławowi, Victorii oraz Basi Szumowski dziękujemy za obecność. Wszystkim powyżej wymienionym oraz anonimowym wolontariuszom serdecznie dziękujemy za zaangażowanie na chwałę Bożą i pożytek parafii. Bóg zapłać!



Wspólnota Domowego Kościoła, wraz z parafią św. Władysława przywitała Nowy Rok na rodzinnej zabawie sylwestrowej.

Parafianie, członkowie Domowego Kościoła oraz zaproszeni goście mieli okazję razem spędzić czas witając

Nowy Rok 2023 tańcząc i bawiąc się przy wspaniałej muzyce DJ Tomka.

Dochód z zabawy zostanie przeznaczony na potrzeby parafii oraz dofinansowanie rekolekcji wspólnotowych.



Protecting **Seniors**  
Nationwide

Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



**Community Savings Bank**

www.communitysavingsbank.bank  
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.  
Chicago, IL 60641  
773-685-5300  
Deposits Insured by F.D.I.C.  
Total Service Connection Line  
773-685-3947



Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

**Pietryka Funeral Home**

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey  
-Mowimy Po Polsku-

773-889-0115

www.pietrykafh.com



**Flood Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**

Contact us today for a customized, reliable  
waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**

Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99**  
Installation\*

Receive a \$100 Visa gift card with  
your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one per household. Company reserves, sells, and installs patented gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion. Offer. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not available in the states of CA, IL, PA and MI. Expires 10/31/12.



LeafGuard®  
is guaranteed never to  
clog or we'll clean it for  
FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT  
**LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

**Beaulieu**

**SELLING HOMES**  
IN YOUR NEIGHBORHOOD  
FOR OVER 32 YEARS

REAL ESTATE

5341 W. Belmont

Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza

Parishioner

773-505-0260



**WE BUY "AS IS CONDITION"**  
HOMES FOR CASH

**FREE MARKET ANALYSIS**

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete**  
**Online National**  
**Directory of**  
**Catholic Parishes**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**Anthony's**

**HEATING & COOLING INC.**

**Fall Special - \$79.95**

**Furnace or Boiler**

16 pt. Clean & Tune

**NEW FURNACE**

Starting at \$2,795!

**Senior/Veteran Discounts**

24 Hour Service

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED



**773-237-5724**

**LOYA**  
**INSURANCE**  
**COMPANY**

**¡AHORRE DINERO HOY!**

**SEGURO DE AUTO**  
A partir de  
**\$35/MES**

4640 W DIVERSEY AVE  
STE B,  
CHICAGO, IL 60639

**(773) 685-1299**

**catholicmatch**  
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
  - ✓ Police
  - ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



This Button SAVES Lives!

As Shown GP's

Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass,  
and connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**ZRODLO**  
Dewocjonalia  
Ksiazki Religijne  
5517 W. Belmont  
773-282-4278



**MAVERICK AUTO PARTS**  
2801 N. Central / 773-283-6277  
4210 W. Fullerton / 773-278-7111  
HUGE Import & Domestic Inventories!  
Se Habla Español \* Mowimy Po Polsku  
maverickautopartschicago.com